

## DODATOK č. 1

k zmluve uzatvorenej dňa 19. 9. 2017 za účelom realizácie štatutárneho auditu v zmysle príslušných právnych predpisov medzi

**Ing. Milena Korcová** štatutárna audítorka, zapísaná v zozname audítorov SKAU,

číslo licencie 392

Š. Moyses 38/9

965 01 Žiar nad Hronom

IČO : 30 197 996

Bankové spojenie: VÚB a.s.

Č. účtu: 426546422/0200

ďalej nazývaná aj ako „*štatutárny audítor*“ alebo „*audítor*“

**a**

**Obec Medovarce**

sídlo: Medovarce č. 59, 962 55 Medovarce

IČO: 00 648 990

Zastúpená starostom obce: Oľga Švarcová

ďalej nazývaná aj ako „*spoločnosť*“ alebo „*klient*“

### §1

#### Preambula

Na základe zmluvy, obsahom ktorej je určenie práv a povinností zmluvných strán pri realizácii štatutárneho auditu uzatvorenej dňa 19. 9. 2017 medzi audítorom a klientom, vykonáva audítor pre klienta štatutárny audit (ďalej aj ako „*Zmluva o štatutárnom audite*“).

Vzhľadom na prijatie novej právnej úpravy v oblasti ochrany osobných údajov spočívajúcej v Nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej aj ako „*GDPR*“) a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov (ďalej aj ako „*zákon o ochrane osobných údajov*“) berú zmluvné strany na vedomie nevyhnutnosť implementácie požiadaviek GDPR a zákona o ochrane osobných údajov. V dôsledku tejto skutočnosti sa zmluvné strany dohodli na nasledovnom znení tohto Dodatku.

Tento Dodatok v plnom rozsahu nahrádza všetky doterajšie zmluvy, resp. časti zmlúv a dohôd upravujúce práva a povinnosti zmluvných strán týkajúce sa ochrany osobných údajov.

**Ochrana osobných údajov**

- 2.1. V zmysle zákona č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite má auditor právo požadovať, aby mu spoločnosť poskytla potrebné doklady a iné dokumenty, informácie a vysvetlenia potrebné na riadny výkon štatutárneho auditu v ním požadovanej forme, vrátane takých informácií, ktoré sú právne kvalifikované ako osobné údaje podľa §2 zákona o ochrane osobných údajov, prípadne podľa čl. 4 ods. 1 GDPR. Spoločnosť je povinná poskytovať údaje kvalifikované ako osobné údaje podľa predchádzajúcej vety v primeranom a nevyhnutnom rozsahu tak, aby nedochádzalo k ohrozovaniu alebo poškodzovaniu práv a slobôd fyzických osôb.
- 2.2. Zmluvné strany berú na vedomie, že auditor je v súlade s ustanovením § 70 zákona štatutárnom audite oprávnený na spracúvanie osobných údajov fyzických osôb za účelom výkonu povolania. Auditor postupuje pri spracúvaní osobných údajov v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov a GDPR, pričom pri spracúvaní osobných údajov na účely výkonu povolania má vo vzťahu k osobným údajom dotknutých osôb postavenie prevádzkovateľa.
- 2.3. Podľa ustanovenia § 32 zákona o štatutárnom audite je auditor povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s výkonom štatutárneho auditu. Prihliadnuc na predchádzajúcu vetu sa v súlade s ustanovením § 20 ods. 5 písm. d) zákona o ochrane osobných údajov na auditora nevzťahuje informačná povinnosť vo vzťahu k dotknutej osobe.

**Na základe vyššie uvedených skutočností sa mení čl. III, odst.2 zmluvy nasledovne:**

2. Odberateľ je povinný dodať dodávateľovi podklady nevyhnutné pre potreby výkonu služieb súvisiacich s predmetom zmluvy, a to priebežne podľa požiadaviek dodávateľa. V súvislosti so spracovaním osobných údajov dodávateľom pre účely zákona č.297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon č.297/2008 Z.z.) má dodávateľ ako povinná osoba postavenie prevádzkovateľa vo vzťahu k IS osobných údajov, ktorého účel spracúvania vymedzuje zákon č.297/2008 Z.z., a preto bude osobné údaje klienta na účel vykonania starostlivosti spracúvať v intenciách §19 zákona č.297/2008 Z.z. bez súhlasu dotknutej osoby.

Dodávateľ spracúva a chráni osobné údaje v súlade s ustanoveniami Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a zákona č. 18/2018 Z.z. o

ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“), ako aj so všetkými všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktoré ich vykonávajú. Počas predzmluvných vzťahov, ako aj počas samotného poskytovania služieb zo strany dodávateľa, odberateľ môže poskytovať dodávateľovi osobné údaje rôznych fyzických osôb. Odberateľ týmto prehlasuje, že je oprávnený tieto osobné údaje dodávateľovi poskytnúť. Dodávateľ sa pre účely tejto zmluvy považuje za prevádzkovateľa týchto osobných údajov v zmysle čl. 4 ods. 7 GDPR a/alebo § 5 písm. o) Zákona o ochrane osobných údajov.

Povinnosť poskytovať dodávateľovi potrebné informácie, doklady a dokumentáciu o odberateľovi majú s jeho súhlasom aj obchodní partneri a právni zástupcovia odberateľa.

V prípade výkonu činnosti uvedených v článku II., písm. a) tejto zmluvy je odberateľ povinný dodať podklady nevyhnutné pre potreby výkonu tejto činnosti najneskôr do 10.03. bežného účtovného obdobia, resp. do 05.04 bežného účtovného obdobia pre plnenia uvedené v článku II. písm. b) tejto zmluvy, do 05.04 bežného účtovného obdobia pre plnenia uvedené v článku II. písm. b) tejto zmluvy.

### §3

#### Záverečné ustanovenia

- 3.1. Tento dodatok nadobudne platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami, najskôr však dňom 25. 5. 2018.
- 3.2. Tento dodatok je spísaný v dvoch rovnopisoch v slovenskom vyhotovení, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie.
- 3.3. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento Dodatok, tak ako bol spísaný zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, na dôkaz čoho ho podpisujú.

V Žiari nad Hronom, dňa 21. 5. 2018

Ing. Milena Korcová, audítorka

